

# TRUTH B2030P/B2031P

## Brevi istruzioni

Versione 1.0 agosto 2003

ITALIANO



[www.behringer.com](http://www.behringer.com)



# TRUTH B2030P/B2031P

## IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- 1) Leggere queste istruzioni.
- 2) Conservare queste istruzioni.
- 3) Fare attenzione a tutti gli avvertimenti.
- 4) Seguire tutte le istruzioni.
- 5) Non usare questo dispositivo vicino all'acqua.
- 6) Pulire solo con uno strofinaccio asciutto.
- 7) Prima di montare le casse, occorre sempre verificare se il basamento è davvero stabile. Un pavimento che vibra leggermente, non è sicuro per impilare le casse. Pertanto, montare le casse soltanto su un basamento assolutamente stabile e piano.
- 8) Non installare nelle vicinanze di fonti di calore come radiatori, caloriferi, stufe o altri apparecchi (compreso amplificatori) che producono calore.
- 9) Usare solo dispositivi opzionali/accessori specificati dal produttore.
- 10) Usare solo con carrello, supporto, cavalletto, sostegno o tavola specificate dal produttore o acquistati con l'apparecchio. Quando si usa un carrello, prestare attenzione, muovendo il carrello/la combinazione di apparecchi, a non ferirsi.



11) Per l'assistenza tecnica rivolgersi a personale qualificato. L'assistenza tecnica è necessaria nel caso in cui l'unità sia danneggiata, rovesciamento di liquidi od oggetti caduti nell'apparecchio, esposizione alla pioggia o all'umidità, anomalie di funzionamento o cadute dell'apparecchio.

12) Non bloccare alcuna fessura di ventilazione. Installare conformemente alle istruzioni del produttore.

### WARNING

THIS EQUIPMENT IS CAPABLE OF DELIVERING SOUND PRESSURE LEVELS IN EXCESS OF 90 dB, WHICH MAY CAUSE PERMANENT HEARING DAMAGE.

Questa introduzione è tutelata da diritto d'autore. Qualsiasi riproduzione o ristampa, anche parziale, e ogni riproduzione delle illustrazioni, anche modificate, richiede la previa autorizzazione per iscritto da parte della ditta BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH.

BEHRINGER è un marchio depositato.

© 2003 BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH.

BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH,

Hanns-Martin-Schleyer-Str. 36-38,

47877 Willich-Müncheide II, Germania

Tel. +49 2154 9206 0, Fax +49 2154 9206 4903

### GARANZIA:

Le condizioni di garanzia attualmente vigenti sono contenute nelle istruzioni d'uso in tedesco e in inglese. All'occorrenza potete richiamare le condizioni di garanzia in lingua italiana dal nostro sito <http://www.behringer.com>; in alternativa potete farne richiesta inviando una e-mail a: [support@behringer.de](mailto:support@behringer.de), per fax al numero +49 2154 9206 4199 o telefonicamente al numero +49 2154 9206 4166.

## 1. INTRODUZIONE

Complimenti! Acquistando il nostro nuovo BEHRINGER TRUTH vi siete procurati uno dei monitor da Studio migliori operanti ad altissima risoluzione. Adesso siete in possesso di un dispositivo che riproduce il suono del vostro materiale di programma in modo non falsato, bilanciato e con una riproduzione eccellente del panorama stereo.

Le seguenti istruzioni sono concepite in modo da rendervi famigliari gli elementi di comando dell'apparecchio, in modo che possiate conoscere tutte le sue funzioni. Dopo aver letto attentamente le istruzioni, conservatele, in modo da poterle rileggere ogni volta che ne abbiate bisogno.

### 1.1 Prima di cominciare

#### 1.1.1 Consegna

Il B2030PB2031P è stato imballato accuratamente in fabbrica, in modo tale da garantire un trasporto sicuro. Se ciononostante il cartone presenta dei danni, controllate immediatamente che l'apparecchio non presenti danni esterni.

Nel caso di eventuali danni, **NON rispediteci indietro l'apparecchio, ma avvisate assolutamente per prima cosa il rivenditore e l'impresa di trasporti, in quanto altrimenti potete perdere ogni diritto all'indennizzo dei danni.**

#### 1.1.2 Messa in funzione

E' necessario installare il TRUTH su un basamento piano e stabile.

#### 1.1.3 Garanzia

Trovate il tempo di spedirci il certificato di garanzia, completo in tutti i campi, entro 14 giorni dalla data d'acquisto, o altrimenti perderete ogni diritto alla garanzia prolungata. È anche possibile effettuare una registrazione online tramite la nostra pagina Internet ([www.behringer.com](http://www.behringer.com)).

## ATTENZIONE!

I TRUTH sono in grado di produrre livelli sonori estremi. Non dimenticare che una pressione sonora alta non solo affatica rapidamente l'udito, ma può anche danneggiarlo in modo permanente.

## 2. ELEMENTI DI COMANDO

I comandi qui descritti sono gli stessi per l'altoparlante sinistro e per quello destro.

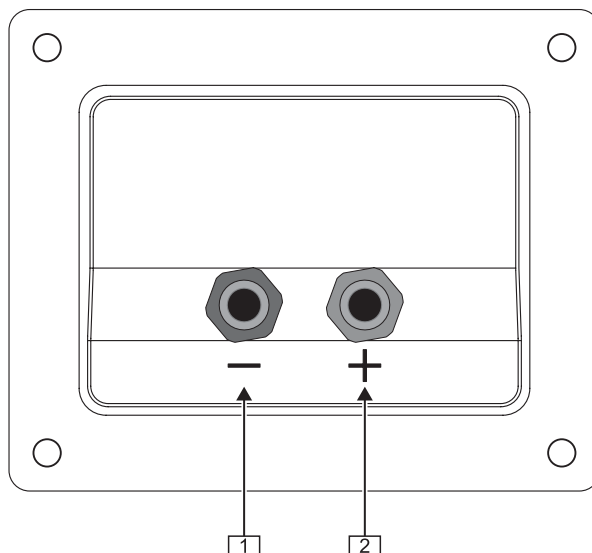
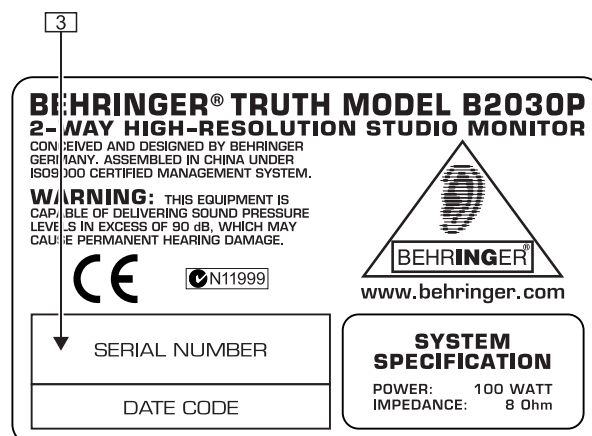


Fig. 2.1: La parte posteriore dei TRUTH

- 1 Questo è il morsetto per il conduttore negativo del cavo dell'altoparlante.
- 2 Qui si può collegare il conduttore positivo del cavo dell'altoparlante.

I terminali per la connessione dei TRUTH sono incorporati. Questo permette di poterlo posizionare vicino alla parete.

Spegnere l'amplificatore, prima di collegare i TRUTH.

- 3 **NUMERO DI SERIE.** Dovreste spedirci la scheda di garanzia del rivenditore autorizzato, completa in tutti i campi, entro 14 giorni dalla data d'acquisto, poiché altrimenti perdereste ogni diritto alla garanzia prolungata. È anche possibile effettuare una registrazione online tramite la nostra pagina Internet ([www.behringer.com](http://www.behringer.com)).

# TRUTH B2030P/B2031P

## 3. COLLEGAMENTO

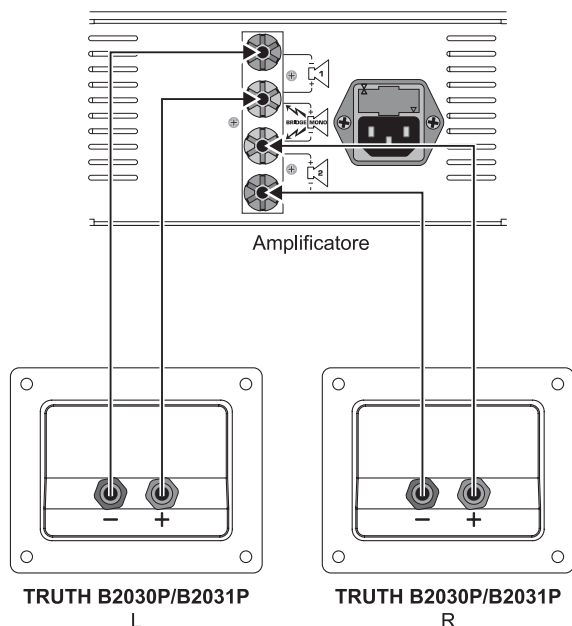


Abb. 3.1: Collegamento ad un amplificatore

Per collegare gli altoparlanti TRUTH, procedere nel modo seguente: allentare le viti per il polo positivo (cerchio rosso, contrassegnato da un "+") e per il polo negativo (cerchio nero, contrassegnato da un "-"). Introdurre ora il contatto positivo dell'altoparlante, proveniente dall'amplificatore di potenza, nell'apertura per il polo positivo diventata libera. Connettere poi il cavo negativo con il contatto negativo del TRUTH. Stringere nuovamente le viti. Collegare il secondo TRUTH seguendo la stessa procedura.

**Assicurarsi di aver effettuato il collegamento in modo corretto. Il diverso contrassegno o la diversa colorazione dei singoli conduttori ai cavi degli altoparlanti serve al loro orientamento. Il collegamento unilaterale a fasi inverse di un amplificatore è riconoscibile attraverso la perdita dei toni bassi o attraverso una riproduzione stereo drasticamente peggiorata.**

**Fare in modo che le estremità spelate dei cavi dell'amplificatore non tocchino i terminali scoperti di un altro cavo dell'altoparlante, altre connessioni dell'altoparlante o parti in metallo dell'amplificatore.**

### 3.1 La verità sul cavo dell'amplificatore

Effettuare la scelta dei cavi in maniera estremamente accurata, dal momento che la qualità dei cavi per amplificatori può influire sul suono. Le diverse lunghezze e sezioni dei cavi alterano la resistività – cosa che causa, ancora una volta, perdite di potenza.

Non è necessario però comprare cavi high-end, che costino tanto quanto i TRUTH. Regolarsi semplicemente secondo la seguente formula: utilizzare cavi con le sezioni più grandi possibili, e le cui lunghezze siano il più possibile ridotte. I morsetti a vite dei TRUTH possono accogliere cavi per altoparlanti con sezioni fino a 7 mm<sup>2</sup>.

### 3.2 Amplificatore

La potenza dell'amplificatore impiegato dovrebbe essere press'a poco il doppio rispetto al grado di carico dei TRUTH. Il B2030P, di conseguenza, dovrebbe essere messo in funzione con una potenza di stadio finale di 2 x 200 Watt, ed il B2031P con una di 2 x 300 Watt.

Considerare anche l'impedenza dei TRUTH, al fine di garantire un'erogazione di potenza ottimale dell'amplificatore. L'impedenza del B2031P è di 4 Ω, quella del B2030P di 8 Ω. Utilizzare un amplificatore, la cui potenza corrisponda all'incirca allo stadio finale di potenza consigliato, riportato nella tabella. L'impedenza dovrebbe in questo caso corrispondere al valore menzionato nella tabella:

TRUTH	Stadio finale di potenza
B2030P	200 W a 8 Ohm
B2031P	300 W a 4 Ohm

Tab. 3.1: Stadio finale di potenza consigliato

Naturalmente si possono adottare anche stadi finali più potenti, tuttavia bisognerebbe fare attenzione a non oltrepassare il carico ammissibile dei TRUTH. Danni a componenti dell'altoparlante, causati da sovraccarico, non sono coperti dalla garanzia.

### 3.3 Per la manutenzione dei TRUTH

Per essere soddisfatti a lungo del proprio B2030P o B2031P, è assolutamente necessario osservare alcuni accorgimenti:

- ▲ Regolare in basso il livello sonoro dell'amplificatore prima della sua accensione o del suo spegnimento.
- ▲ Accendere l'amplificatore sempre per ultimo e spegnerlo sempre per primo. Con ciò si eviteranno nel proprio studio rumorosi colpi acustici, nel momento in cui saranno attivati o disattivati altri apparecchi.
- ▲ Modulare il segnale audio in maniera ottimale. Evitare una sovr modulazione dell'amplificatore.
- ▲ Rispettare i limiti fisici dei propri monitor di studio. Nonostante dispongano di sufficienti riserve di potenza, i TRUTH possono essere danneggiati, se vengono impostati con troppa potenza ed azionati sempre a tutto volume.

## 4. DATI TECNICI

### COLLEGAMENTO

Tipo Morsetti a vite

### DATA DI SISTEMA

B2030P  
Capacità 100 W  
Impedenza 8 Ω  
Risposta in frequenza 75 Hz a 21 kHz  
Pressione acustica 89 dB (1 W/1 m)

B2031P  
Capacità 150 W  
Impedenza 4 Ω  
Risposta in frequenza 55 Hz a 21 kHz  
Pressione acustica 89 dB (1 W/1 m)

### ALTOPARLANTE

B2030P  
Toni alti Calotta 19 mm, raffreddata a ferrofluido  
Toni bassi 172 mm (6,75"), membrana in polipropilene

B2031P  
Toni alti Calotta 25 mm, raffreddata a ferrofluido  
Toni bassi 220 mm (8,75"), membrana in polipropilene

### SEPARAZIONE DI BANDE

B2030P  
Frequenza d'assorbimento 2,3 kHz  
B2031P  
Frequenza d'assorbimento 2 kHz

### DIMENSIONI/PESO

B2030P  
Misure (A x L x P) 12,5" (317 mm) x 8,4" (214 mm) x 8,3" (211 mm)  
Peso 7,0 kg

B2031P  
Misure (A x L x P) 15,8" (401 mm) x 10,1" (257 mm) x 10,5" (267 mm)  
Peso 11,5 kg

La ditta BEHRINGER si sforza sempre di garantire il massimo standard di qualità. Modificazioni rese necessarie saranno effettuate senza preavviso. I dati tecnici e l'aspetto dell'apparecchio potrebbero quindi discostarsi dalle succitate indicazioni e rappresentazioni.